

HAT-STORE



DVÉOS, MEIAS, CAMISETAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABA-DOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE



"Col tempo e con la paglia maturano le nespole" . . .

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Ufficio: R. Tres de Dezembro,
N.º 5-1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 2867

Un grave imbarazzo!

In diversi rioni della città manca l'acqua.

(Cronaca cittadina)



Il vinattiere — Manca l'acqua? Dio mio! Sono rovinato.

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Dottor Fausto Floravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie della signora e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 21 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Ceetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 128 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Habersfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Melnick ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da Sê, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie, con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanea, intramuscolari, e in d'ovenose, con ricetta medica. Curativi per qualunque ferita. Henrique Latini, infermiere del Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Tel. Centr. 2084 — Travessa Porto Geral, 3 — Dietro il Teatro Boa Vista.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Telef.: 4896 Cidade SAN PAULO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

"As ovasões celebres da Cadela Publica de São Paulo"

— DI —

MICHEL TRAD

"Sono pagine vive, che narrano fatti sensazionali in forma semplice, ma impressionanti per l'esattezza dei loro colori veristi e nelle quali si osserva l'abilità novellistica dell'autore". — (Dalla "Folha da Manhã").

Prezzo del volume illustrato: 10\$ — Per posta, 10\$500

In vendita in tutte le librerie.

A. TISI & CIA. — Editori

RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — SAN PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Riazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9

RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. Fernando Robliotta

Malattie d'orecchio, naso, gola — Spec. Osped. Umberto I e Ben. Portoguesa — (Cnra spec. ozena - alta chirurgia) — Cons.: Alv. Penteado, 34 (9-11 e 14-17). Res.: Gen. Rondon, n.º 6. — Tel.: Cid. 3990.

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sê, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

II "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA

Il "Biolaimo" è venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie. Si trova in vendita in tutte le farmacie. — — —

Unici depositari:

Novotherapica Italo-Brasileira S/A

— S. PAULO —

Presso di ogni scatoletta:

3\$500

SANTOS

NOTEL BELVEDERE

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da Sê, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulte: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 8672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

R. Libero Badaró, 4 (presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre. Esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Bras VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — — — — — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO

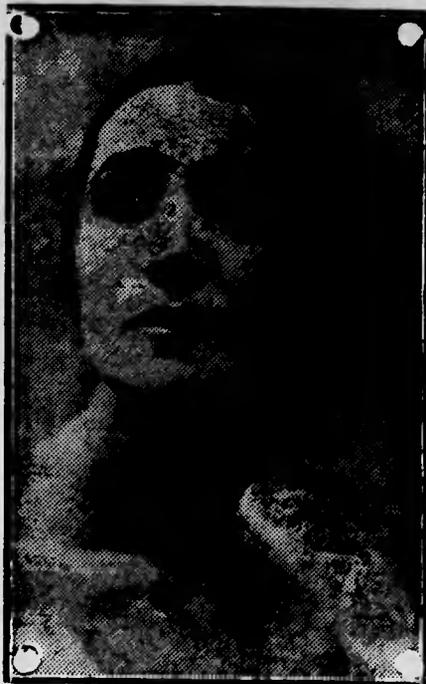
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 28

SANTOS — Rua S. Francisco, 186 — Tel. 829

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE

sul
Ciocolatte
FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

Grande Tombola

IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO
"CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
estratta il 15 Novembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa,
macchine da scrivere e da cucire, mobili di vimini,
orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
in metallo (posate) ecc.

Prezzo del biglietti: 25000 ciascuno.

Le richieste di biglietti e la corrispondenza do-
vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni rua
Direlta (Chiesa di S. Antonio). — S. Paolo — Cas-
setta Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

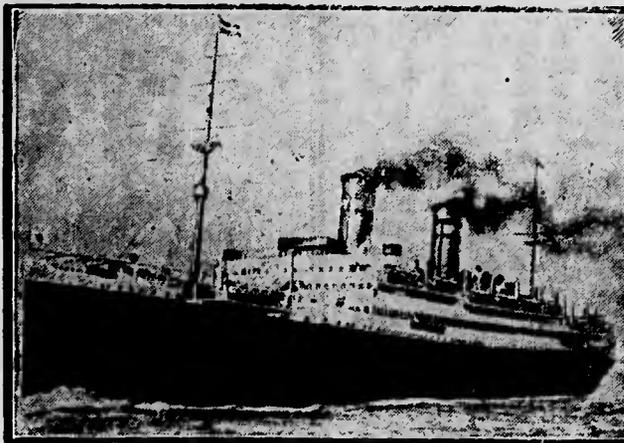
SOCORRETE I POVERI ORFANELLI!

Valerio Foster Wassermann

RICOSTITUENTE

RIGENERATORE SOVRANO DELLE FORZE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il
12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
Giugno 1926..

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
Genova.

Vapori:	Buenos Aires	Europa
PRINCIPESSA MARIA ...	22 Agosto	7 Settembre
TOMASO DI SAVOIA ...	5 Settembre	22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	21 Settembre	6 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA ...	31 Ottobre	15 Novembre
TOMASO DI SAVOIA ...	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE	24 NOVEMBRE	6 DICEMBRE

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 48 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 820
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de ptra semola — Taglierini, Capelletti e Aavioli
LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro all'
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

OLIO SPECIALE

del

CASTELLI ROMANI

Finkalmo

è il rinomato

**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 148

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

13 Novembre 1925 — 6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile —
25 Maggio 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassetto di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

**AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA**

SAN PAOLO
R. Alvarez Pontado, 42

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

“ AMERITAL ”

SOCIETA' ANONIMA

San Paolo

Milano

**IMPORTAZIONE E COMMERCIO DI FILATI DI SETA, E DI COTONE E DI GOMMA --- TINTORIA
PROPRIA PER LA CARICA E TINTURA DI FILATI E TESSUTI DI SETA --- MERCERIZZAZIONE
E TINTURA DI FILATI DI COTONE**

importazione di macchine per l'industria tessile

PROGETTI E PREVENTIVI PER IMPIANTI COMPLETI PER L'INDUSTRIA DELLA SETA

RAPPRESENTANTI — COMMISSIONARI — DEPOSITARI

Sede São Paulo

PRAÇA PRINCEZA ISABEL, 22-A

Tel. Cidade 2647 - 3145 - Caixa Correio 1282

Ind. Electr.: AMERITAL

Agenzia: MILANO: Via Monte Napoleone, 22



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

LA MISURA DELLA VERECONDIA

Per reprimere gli eccessi della moda, l'Arcivescovo di Firenze ha stabilito che le donne, prima di entrare in Chiesa, siano sottoposte alla misura delle maniche e della scollatura dei vestiti.



Perché le belle d'un pudico velo
Copran le braccia e il seno, ecco d'intesa,
Minacciano i castighi alti del cielo
I principi mitrati della Chiesa.
Il tempio austero le sue porte chiude
In faccia alle Signore seminude.

Però se le purissime Signore
Acetteranno che le vesti il metro
Lor misuri col massimo rigore,
Dal capo ai piedi e davanti e di dietro,
Potranno entrar vestite, e chieder meste
Perdon di ciò che fecer senza veste.

Si che, come il calor del corpo umano
E' stato sempre a gradi computato,
Oggi sembran non vi dovrà sì strano
Che sia il pudor col metro calcolato.
Il termometro s'alza? — Sei malata!
S'abbassa il metro? — Ahimé! tu sei dannata!

Non più direm: — Son quelle, donne oneste;
Oppure: — Son sguadrine quelle donne;
Ma: — Han quelle tali un metro e più di veste,

Od: — Han trenta centimetri di gonne.
Chi poi avrà di vesti un metro e ottanta,
Potrassi prociamar tre volte santa!

E certo spaventate le pie donne,
Dalle misure austere del Pastore,
Allungheran le maniche e le gonne
Per entrar nella Casa del Signore;
Ma quando ne usciranno, ci scommetto,
A denudarsi andranno e braccia e petto.

Così, con un'oretta ebdomadaria
Di verecondia, e settimane intero
Di pelle esposta francamente all'aria,
E di gambette che si fan vedere,
Sapran conciliar, con voce alterna,
La vanità con la salute eterna.

Dunque neppur la voce grave e pura
Del Vescovi potrà mettere un freno
Alle abbondanze della scollatura
Ed alle audacie del femminile seno?
Occorrerà dunque, uno sforzo enorme,
Per rimetter nel fodero le forme?

Convien, dunque, che votisi una legge
Perché restin, le dolci carni, occulte?
E la guardia che il transito corregge
Applichi ai décolé tremende multe?
O conduca a pentirsi, ahimé! in guardina
I corpi che non portan la guaina?

O che alla Società delle Nazioni
Il gran problema venga sottoposto,
Sì che quei solennissimi vecchioni
Vietino il nudo al mondo, ad ogni costo?
Oppure occor che il Cielo, furibondo,
Scuota dall'ime basi tutto il mondo?

Le multe pagheran con un sorriso
Le nostre ninfe, e resteran spogliate!
Risponderanno un "no" franco e deciso
Alle Nazioni in Svizzera adunate!
Tremi la Terra: non ci son titaniche
Scosse capaci d'allungar le maniche!

Eppure basterebber sei leggere
Pariette di magica virtù
A far tornar le carni prigioniere!
Son queste: "Il nudo ormai non usa più!"
Poi si vedrebber da Oriente a Occaso
Donne accollate quasi fino al naso!

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

Sciroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente
l'intestino.

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

Sciroppo Pagliano
depurativo ideale del san-
gue e dell'organismo.

OGGI A TE...

I francesi fanno una larga raccolta di sconfitte nel Marocco.
(Dai giornali)



Il galletto — Aussi, moi, je suis très Gené!

A chiarimento di questa vignetta, dobbiamo ricordare che, durante la nostra prima guerra d'Africa, un giornale francese pubblicò un disegno raffigurante Meaulle che scuoteva un bersagliere.

Sotto il disegno c'erano queste parole: *Il suis Gené* (Io mandava in quel tempo le nostre truppe d'Africa il generale Gené).

Barbagiannate

PARAHYBA DO SUL.
12 Agosto 1925.

Caro "Pasquino"

Sputami la faccia se ti tornerò a rompere le rispettabili ed ataviche scatole riguardo alle produzioni poetiche che continuano, o Dio piacendo, a vedere la luce nel 33 N.

E' questa, poi, ti giuro sulla mia inconcussa verginità l'ultima volta che udrai dalle mie pudiche labbra l'indignato grido di rivolta per la sciagura che minaccia la nostra lingua (sacrilaga) in terra straniera!!!

Sapone, acqua, creolina, potassa, catrame, legname ed il diavolo a quattro, non valgono proprio niente; solamente la peste bovina od asinua potrebbero fare il miracolo!

Smettere una volta per sempre di pubblicare cofani di fesserie rimaste a punta piedi, sarebbe un'opera di vera misericordia per gli innocenti ed incanti rampolli nostri, i quali, con quella eriosità propria dei loro teneri anni, vanno sempre diretti, gli ai versi per scoprirvi, chi sà, qualche modigna, qualche indovinello e, quel che mi rattrista di più, per estrarre i numeri per il benedetto ginoco del biscio!

Per esempio: dalla produ-

zione poetica che il 33 N. mi fedelmente stampato e che qui sotto lo trascrivo tintin por tintin, il mio terribile pirraglio pescò filosoficamente il numero della cobra poi quello della vacca, perché scoperse che il poeta aveva succhiato "dalle lateanti mamme della terra madre" naturalmente... il latte: giocò... ma, dette il hurro!!!

Intantoché le cose si mantenevano sul piede o su i piedi delle semplici cognature, passavano ilsee e si chiudeva un occhio; ma adesso si tratta di una pratica contagiosa come è quella del ginoco del biscio ed io, come legittimo autore del mio marmocchio non posso permettere più oltre che la sua sensibile fibra venga contaminata da un vizio che, Dio ce ne liberi, potrà condurlo alla rovina dell'anima e del corpo; ecco perché ho decretato che da oggi innanzi venga esclusivamente giornali arabi e cinesi.

Pasquino, tu che tieni la mano leonina come quella che vediamo sempre stampata nella "reclame" della marca di fabbrica del "Ferro China Biseri", prendi la penna e decasca una volta per sempre fazenda sui detrattori della nostra lingua (innga) mettendoli al rango! Non per niente tu fosti consagrato l'unico e genuino assertore di tutti i guai che azzurrizzano il tanto caipora genero u-maao in questa valle dove non gli rimangono nemmeno

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

gli occhi per piangere e dove non trova più nemmeno un osso da spolpare (ai cani uccendo).

Eccoti, poi, i versi freschi freschi come furono laboriosamente partoriti dal... poeta:

Ho abbracciato con l'anima un

obelisco vivente, un cipresso solitario sull'erina collina, nella luce vespertina A un soffio soave di vento dondolava la cima con lento abbandono, accennava un saluto al silenzio disteso dell'azzurro lontano del monte, a i pascoli verdi, all'acceso giro dell'orizzonte. Solo, non udita da alcuno, pigliava una vita di gemiti e piccoli stridi dal tepore del nido nascosti amorosamente dentro le fide latebre della vita dolente. L'ho penetrato, l'ho vissuto tutto, dal tronco all'acuto vertice: con le serpenti radde dalle lateanti mammelle della terra madre ho succhiato con l'umore della vita, l'amore e il dolore.

Hai letto?

Bene, statti attento... il poeta dichiara con una faccia franca di "aver penetrato il cipresso dal tronco all'acuto vertice...

All'erta scatinella e statti buono!

Tuo
Giovanni Babingtonia.

«ETERNA»

Macchina per fare il

Caffé Espresso

a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo N.º 11

S. PAULO

Tito Martelloni fa parlare i giornali



Un nostro amico ci scrive da Firenze:

“A. S. Paolo non dovete aver dimenticato Tito Martelloni, che se è una figura non eccessivamente apollinea per l'asimmetria delle spalle, è, peraltro, spiccatamente tipica per l'arguzia del suo eloquio.

Risiedette per poco tempo, nella vostra città, una decina d'anni fa; ed era popolarissimo specialmente in mezzo alla colonia toscana.

Contribui' a farlo molto noto, la sua attività giornalistica, fatta più di parate che di scritti. Orbene di lui hanno parlato in questi giorni i giornali di Firenze e in particolare modo il giornale “La Nazione” che ha narrato questo giocondo episodio:

“Questa è troppo bella e non possiamo assolutamente defraudarne i lettori. Son così rari, ormai, i motivi di cronaca che garantiscano una larga, sicura, risata!

Non occorrono né ricami né commenti d'ironia. Ecco qui la storiella gustosa, nella sua nuda, imponente, comicità.

In Via del Corso ha il suo negozio l'amico Tito Martelloni, la cui attività come ispettore della Società Protettrice degli animali, gli ha procurato larga rinomanza in tutta Firenze, specie in quella ste-

ra di persone che verso gli animali nutrono sensi di maggiore pietà o di maggiore... dispregio.

Ora successe che il sig. Martelloni mettesse nella vetrina del proprio negozio un grande cartello concepito così: **COMITATO FIORENTINO PER LA SPEDIZIONE GATTI IN TUTTO IL MONDO.**

Abbiamo trascritto in tutte minuscole questa dicitura, e non a caso. Difatti anche quel cartello è stampato in tutte minuscole; e di qui il divertente equivoco che andiamo narrando.

Ieri l'altro mattina, mentre il sig. Martelloni e i suoi commessi erano affacciandati intorno ai banchi di vendita, eccoti entrare nel magazzino una vecchia signora, molto completa, la quale aveva al suo seguito una pingue donzella campagnola che recava in mano un grosso panierino.

La signora si fa avanti con sorridente timidezza e, proprio al sig. Martelloni dice queste testuali parole:

— Ah! Sia benedetto! Sempre delle buone idee, lei, per i nostri poveri animali... Appena l'ho saputo mi son data da fare e ne ho racimolati più che m'è stato possibile. Ma scusi, dove li manda? Cosa ne fanno?

— Chi? Che cosa — domandò stupito il Martelloni.

— Toh, i gatti... — replicò col più gran candore la vecchia signora.

— I gatti? Ma quali gatti?

— Quelli... di quel cartello! — e la signora accennò la grande carta geografica applicata al cristallo della mostra e sulla quale si leggeva la dicitura che abbiamo riferito.

Figurarsi la faccia del Martelloni! E poi quella della vecchia signora la quale dovette riportarsi a casa i quattro o cinque gatti che aveva rinchiusi nella sporta!

L'episodio era sembrato così enorme che nessuno avrebbe potuto mai supporre potesse essere solamente il primo di una lunga serie.

Eppure è proprio così! E la serie continua.

A tutto ieri sera, fra donne e uomini, erano capitate nel magazzino Martelloni almeno una decina di persone. Gatti d'ogni età e d'ogni colore. Quasi tutti, si capisce, gatti plebei che la pietà delle donnette del popolo, fra le quali era corsa la voce della singolare iniziativa del Martelloni si erano affrettate ad andar raccogliendo nei chioschi e nei giardini pubblici!

L'ultimo portatore di gatti lo vedemmo noi stessi: un giovanotto assai elegantemente vestito con una faccia niente affatto di sciocco. Andate un po' a fidarvi delle facce!

Il caso è veramente straordinario, né il Martelloni ammette possa esservi sotto una beffa, di preta marca fiorentina, gliuocatagli da qualche amico.

Sarà, ma secondo noi... gatta ci cova!

Ad ogni modo, certo, sarà opportuno ritoccare il manifesto per rendere più chiaro che si tratta della spedizione organizzata dal Capitano Gatti intorno al globo. I fiorentini hanno addosso una tradizione e la debbono tutelare. Bisogna evitare di dar loro pretesti per far dello spirito.

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I—
Analisi cliniche — Rua Anhangabahu' N.º 23, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Conselheiro, 165-A. — Tel.: Cid. 468.

Un “puzzle” imperiale

Il sig. Igo Imperatori, nel suo libro “Italia Prodigia”, edito dalla Biblioteca di Cultura Politica, scrive il seguente:

“Ma specialmente — per quanto riguarda l'equilibrio della bilancia commerciale — dovremo rivolgere particolare interesse ai paesi quali più facilmente potremo, con intelligente esportazione, compensare la importazione necessaria: Russia e Brasile per il carbone, Messico per il petrolio, Argentina per i cereali”.

Il Brasile per il carbone?
I lettori che si dilettono del dilettevole giocherello, interessante e bello, del “puzzle”, sono serviti nel coscietto.

A seguire...

MARAMEO

CINEMATOGRAFI

S. PAULO — Questa sera una grande riunione pngilistica, indetta dal “Diario da Noite” in beneficio del valoroso campione brasiliano Benedicto dos Santos.

Domani — “A Bella miseravel”, superproduzione della Paramount con Gloria Swanson — “No turbilhão da Vida”, produzione speciale della Paramount.

ESPERIA — Oggi “A menina de Ouro” con Florence Vidor — Prossimamente: “O flagello da Humanidade”, grande pellicola scientifica, raccomandata dal Dipartimento Nazionale della Salute Pubblica.

Uno strafalcione di Farinacci

Dal telegrammi del “Fantasia” del giorno 14:

“In virtù di questa legislazione — ha concluso l'on. Farinacci — verranno posti al bando tutti i nemici della Patria, residenti all'interno ed all'estero”.

Eh, bravo Farinacci Un'altra: e grossa!

Ma come farete a metter al bando i nemici d'Italia residenti... all'estero?

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 728



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore
LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26-B
Telef. Ctr. 2775

**TELEGRAMMI
DALL' ITALIA**

UNA GARA STRANA

ROMA, 21 (S.) — S'è accesa fra un gruppo di studiosi una gara strana; si sono messi in testa di trovare dei confronti, con Mussolini, fra i grandi uomini che legarono il loro nome alla storia.

C'è chi lo paragona a Giulio Cesare; chi trova che è un Carlo Magno resuscitato; chi lo vuole una seconda edizione di Napoleone e chi dice che rassomiglia in modo straordinario a Scipione l'Africano, dopo la vittoria di Giarabub. Mussolini ha fatto dire agli studiosi: Parto poi bagni; lasciatemi in pace.

CAPPELLO DI LEGNO?

ROMA, 21 (S.) — Non è vero quello che ha telegrafato il corrispondente del "Fanfulla" a proposito di Bendandi.

Il celebre annunziatore di terremoti è un intagliatore di legno; ma non ha mai detto: "Il fatto che lavoro in legno non significa che lo abbia una testa di legno; significa invece che sono capace di fare un cappello di legno per i professionisti della siamologia che vogliono mettermi in ridicolo".

Bendandi, invece, è uno studioso; rispetta gli studiosi ed è il primo a ridere quando sente scherzare sulle sue profezie. Il corrispondente del "Fanfulla" ha, perciò, perso un'ottima occasione di star zitto.

IL DIAVOLO E' BRUTTO?

ROMA, 21 (S.) — Dopo avere, per molti anni, dipinto la Russia come il paese del diavolo, la maggior parte dei giornali italiani sta tessendo grandi elogi ai russi perché hanno offerto all'Italia, a prezzi di favore, sette milioni di quintali di grano.

C'è stato qualcuno che ha fatto questo confronto: i nord-americani, che sono nostri amici, ci pigliano allegramente per collo; i russi, che credevamo nostri nemici, ci trattano come fratelli!

PER
CURARE
REUMATISMO
E QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI

I PELLEGRINI DI PIRAPORA

Si torna a parlare dei deputati coloniali.

(La stampa).



I petenti in grazia!

**DEPUTATI E SENATORI
COLONIALI**

Si era andati al bar per bere della birra fresca e far quattro chiacchiere sugli ultimi avvenimenti coloniali, quando l'avv. Imperatori trovò modo di attaccarci un bel "bottono", parlandoci della rappresentanza parlamentare degli emigrati.

— Il discorso dell'incaricato di Affari al Circolo Italiano ha rimesso in discussione il problema del senato e dei deputati coloniali; ma io ho sempre sostenuto e sostengo tuttora che la questione è ormai risolta, superata, chiusa.

— Chiusa? Non sembra!
— Premetto che le nostre masse emigrate non sentono la necessità di fare della politica e che le elezioni dei deputati coloniali non sarebbero che dei pretesti di discordevolezza e di moltiplicherebbero equivoci sospetti od ostilità da parte della gente che ci ospita.

— Qui — in interrotto — andiamo d'accordo! Gli emigranti preferiscono fare la politica del... football!

— Peraltro se vogliamo badare alle finalità, bisogna riconoscere che ogni elezione realizza lo scopo di arricchire il Parlamento di deputati che hanno una perfetta conoscenza dei problemi di politica estera e di espansione e di questioni emigratorie — e sono pubblicisti e studiosi che a quei problemi hanno dedicato attenzioni e indagini.

— Sul problema coloniali, però, anche con questi studiosi, si è fatto solo della rettorica!

— E allora taglio la testa al toro, dicendo che l'ultima lista dei Candidati al Senato conteneva i nomi di due insigni emigrati consiglieri pro-

fondi del problema emigratorio.

— Povero toro... senza testa! Se bastassero quei due emigrati fatti senatori, per risolvere il problema, sarebbe troppo semplice. Ma le necessità e le aspirazioni degli emigrati non sono fisse; chi le ha studiate o le ha vissute venti o trent'anni fa, non può dire che sieno le stesse quelle di oggi.

Poi, le grandi masse immigrate nell'America dovrebbero avere un rappresentante per ogni nazione dove i nostri lavoratori sono affluiti.

E si capisce, date le necessità e le aspirazioni diverse!

Orbene, questo rappresentante lo hanno gli italiani immigrati in Brasile? No

E allora il problema è tutt'altro che risolto...

Entrò in quell'istante un galetto sciame di belle donne e il discorso cambiò rotta...

Cose buone a sapersi

Consultato il libro nero di redazione, compulsato l'archivio polveroso delle corrispondenze, sottomesso alla perizia calligrafica dell'illustre scienziato americano, Ottolenghi Esopo, e di altri celebrati ostetrici, le due iniziali F. F., colle quali il simpaticone nostro corrispondente da Curity ha firmato le sue gustosissime, pepate e salate corrispondenze, visto l'articolo pubblicato dall'Unione in data del 13 agosto 1925, a firma del nostro egregio corrispondente "ad onorem" sig. Francesco Feola, pardon, professore Feola Francesco; sull'onore nostro e sulle sacre scritture solennemente dichiariamo che le corrispondenze dalla deliziosa capitale paranaense non sono dovute alla brillante penna del su lodato professore ma a quella brillantissima del sig. F. F.

Quanto alla preghiera dal sig. Feola fatta al nostro corrispondente effettivo di voler firmare colle proprie iniziali o di scegliere, puta caso altre lettere dell'alfabeto francamente crediamo che l'affare cominci, a questo punto, a ingarbugliarsi.

Perché, vedi combinazione, le iniziali del nostro corrispondente effettivo, sono proprio quelle del suo vero nome e cognome, e non sappiamo come potrà e perché dovrà gettar nel cestino due lettere che gli appartengono di diritto, fin dalla nascita, almeno.

Potrebbe, è vero, scegliere altre due, tanto per fare, ma prima è conveniente, per evitare nuove sorprese, che l'amico Feola ci comunichi, per telefono, l'estratto del Conservatore delle Ipoteche dal quale risulti che è stato proprio lui, il professore amabile, ad accendere la prima ipoteca sulle due consonanti F. F.

**BIOTONICO
FONTOURA**

Il BIONTONICO FONTOURA giudicato dalla scienza medica:

Ho prescritto il BIONTONICO FONTOURA a persona di mia famiglia e ne fo largo uso nella mia clinica con esito sorprendente. Ne sono soddisfattissimo e non lascio di raccomandare questo preparato in tutti i casi indicati.

Dott. FRANCESCO PURITA.

**IL PIU' COMPLETO
FORTIFICANTE**

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

2 a 0

OVVERO

La Palestra é... la Palestra!

Sabato scorso è stato un gran bel sabato per la Palestra Italia.

Tre giochi. Tre vittorie. Tre Coppe conquistate.

Non si acherza! Uno di tali giochi non ha niente a che fare con questa rubrica perché ha segnata una vittoria della Palestra contro il Palmeiras nello sport della palla al cesto.

Le due vittorie maggiori, quelle che qui sono perfettamente a posto, sono state quelle dello sport della palla alla rete, ovvero sia foot-ball, o meglio calcio o, meglio ancora, Calci alle palle. I palestrini sono raggianti. E con tutta ragione.

Le cose sembrano andar bene da quando i campioni "indispensabili" sono stati buttati a mare.

Lasciamo da una parte la famosa batosta inflitta recentemente al Re del Calcio, e tratteniamoci unicamente sul gran bel sabato di cui sopra. In tale giorno la Palestra ha battuto per 2 a 0 lo squadrone (?) del C. R. Vasco da Gama, bi (notare bene: bi) campione di Rio de Janeiro.

I giornali seri hanno scritto che la Palestra ha giocato male e che ha vinto meritatamente è vero, ma perché il Vasco ha giocato pessimamente.

Mattacchioni gli "amici" della Palestra!

Mattacchioni è simpaticoni!

Ad essi però potremmo rispondere che i cariocas hanno giocato male perché i palestrini hanno giocato meglio... In conclusione: quando una squadra è nettamente superiore, all'altra non è certo possibile brillare...

Non è vero? Ed è proprio ciò che è successo durante il gran bel sabato scorso.

Prof. Dr. LUIZ MANGNELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabahu N.º 22 - Tel.: Clá. 6141

La Palestra — dicono gli amici — avrebbe potuto giocare con più precisione in attacco ed avrebbe dovuto segnare un maggior numero di goals. E' vero. E' vero. E' verissimo.

E' nei-verissimo. Anche il Paulistano (giu' il cappello!) avrebbe potuto e dovuto vincere contro il Cete. Viceversa le prese; e giocò benone; e

ninteso) hanno la tremarella. Fiori. Saiuti. Fotografie.

Si inizia la battaglia. Il Vasco tenta attaccare ma è respinto e prova il primo "spaghetto" del giorno. Nuovo tentativo frustrato. Nuovo attacco del verdi. La tremarella palestrina è passata. Il Vasco non "da nada".

Dominano i palestrini. La rete del Vasco è in continuo pericolo. Le difese verdi sono sudissime. Bianco e Nigro chiacchierano. Tucci si gratta. Nelson, il portiere carioca lavora disperatamente; valendosi della sua innegabile abilità e della sua fortuna... scaudalosa, riesce a tener duro.

LE VITTORIE DEL PALESTRA



Il palestrino — Chista è un jornada gorda! Sapimmo o no sapimmo glogá?

dissero i giornali seri che quella di Cete era una squadra fiacca. La Palestra invece vinse; e giocò male. Mattacchioni e simpaticoni gli "amici"!... Però... essi avrebbero dovuto ricordare che se il Paulistano non riuscì, a Cete, a vincere la "scalogna", la Palestra invece vinse anche questa. E di "scalogna" ne ebbe a lora contro il Vasco il cui portiere arrivò perfino a difendere un bolido col naso!

Ma che confusione stiamo facendo! Torniamo al gran bel sabato.

Parco Antartica. Folla enorme. Caldo... rabbioso. Termina il gioco preliminare. Entrano le squadre palestrine e vascaine. I visitatori sono sicuri di vincere. I palestrini (quelli che non giocano, be-

Finalmente una palla inviata da imparato scuote la rete del Vasco. Entusiasmo delirante.

Continua intensissima la "scalogna" palestrina. Finisce il 1.º tempo.

Si inizia il 2.º. Rinunziamo a farne la cronaca. Qualche buon attacco vascaino, molti buonissimi e sfortunatissimi del palestrini.

E, dopo aver sacramentato come un turco, Loschlavo ottiene un 2.º goal.

La vittoria palestrina è ormai decisa.

Il gioco termina ed Amilcare, uscendo dal campo, esclama: "All'anema! Qualcuno di noi è stato stregato!"

D'ora in poi, prima di un gioco, prenderemo un bagno nell'acqua benedetta!"

L'altra vittoria palestrina

del "gran bel sabato" è stata quella ottenuta dalla 2.ª squadra contro la 2.ª (?) del Paulistano. In questa figuravano Caetano, Guarany, Messtres, Villela e simili "giocatori secondari" che già fecero parte della 1.ª squadra e che presero parte al viaggio in Europa.

Fu quella della Palestra una difficile vittoria per 1 a 0. Nel 2.º tempo il Paulistano dominò come volle. Ma pur colendolo... spasmodicamente, non riuscì a segnare nessun punto.

"Coisas do futebol"...

*

I vascaini furono festeggiatissimi durante la loro permanenza in S. Paolo quali ospiti della Palestra.

Gite, balli, banchetti, discorsi (427 in tutto), fotografie, ecc. ecc. ecc. Nonostante tutto ciò, gli ospiti erano alquanto tristi. Ricordavano forse le botte prese, anche per 2 a 0, l'anno scorso in Rio de Janeiro...

SI DICE

Si dice che per il "match" rivincita il Vasco abbia chiesto di giocare con la 2.ª squadra della Palestra.

— che i tre migliori Clubs di Rio siano stati "cuja" per i tre migliori di S. Paolo: Corinthians x Flamengo 3 a 0; Paulistano x Fluminense 1 a 0; Palestra x Vasco 2 a 0. Totale: paulisti 6 goals, cariocas... "nada"!

— che Badaró sia furibondo con De Martino causa la spurizione di un certo bastone. — che Frugoli sarà soddisfatto se la sua squadra giocherà sempre "male" come contro il Vasco.

— che De Martino sia a Rio il più benvisto degli "sportmen" di S. Paolo.

— che Badaró abbia adottato uno stile futurista per le sue cronache

— che Amilcare sorrida quando gli pariano della sua... decadenza.

— che Azzi abbia per mot-

OFFICINA BALILLA

— della —

VEDOVA BARISOTTI

specialità in biroccini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto — Pittura e Meccanica.

Rua Oscar Horta, 19-21
— S. PAULO —

to: "apara sempre, che finirai per colpire il bersaglio".

— che Bertolini giuri di avere 22 anni... compiuti.

— che Cristoforo sia il più "taccagno" ed il più simpatico dei tesoreri.

— che Nigro sia deciso a perdere almeno 46 chili di "ciccia".

— che Bianco quando scesa a giocare a metà campo ci faccia delle figure... nere.

— che durante la colazione offerta domenica, al Recreio Andreoni, dalla Palestra al Vasco:

— si sia avuto un discorso "verde" inopportuno ed infelice.

— che la risposta data da un vascalno sia stata... inesorabile.

— che Capodaglio sudasse freddo per paura di complicazioni politiche...

— che il rappresentante dell'Apea sia stato un oratore tipo Sproveri quando scrive: una parola ogni 9 minuti.

— che si siano avute due o tre sborniette tutte vascalne.

— che Serafini bevesse solo acqua.

— che il discorso più in carattere sia stato quello di Isoldi perché... pedagogico.

— che ogni volta che un oratore si alzava si notavano diserzioni dalla tavola.

— che il 7.º discorso sia stato tenuto alle sedie.

— Si dice che sia ora di piantarla.

4.260.000

Il titolo è originale, no? Ma è anche tremendamente enigmatico e perciò ci spieghiamo subito: 4.260.000 sono i centimetri corsi durante la maratona di domenica passata, che vide il trionfo di Marcondes, il più nero degli... italiani del Brasile, e la catastrofe di Ettore Biasi. Poche parole sulla gara che è stata molto ben condotta e legittimamente vinta dal suddetto Marcondes che si chiama anche Matheus.

Alla partenza erano presenti tutti gli iscritti; ma tutti non furono presenti all'arrivo. Fra gli assenti all'arrivo fu

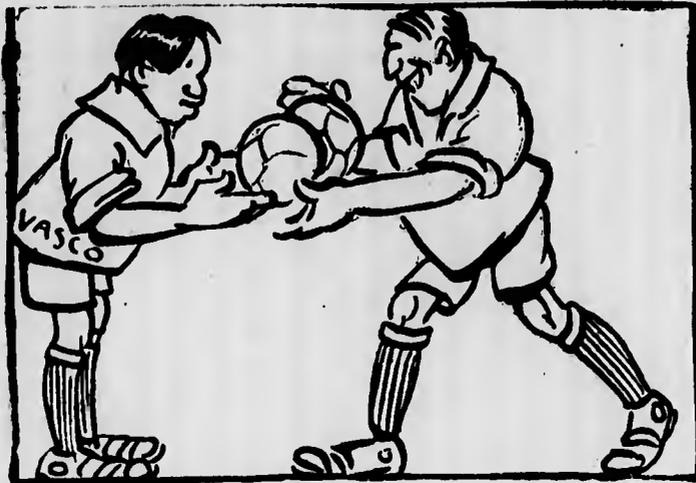
MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rummatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I.
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ovidor, 4
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

IL MATCH PALESTRA - VASCO



Il palestrino — Lhe prometti que seria camarada e mantive a palavra! Como vês, a carga não é pesada!

appunto Biasi che si ritirò dalla gara al 31.º chilometro ed il cileno Oros che si convinse essere meno difficile attraversare un deserto cileno compiere 42 chilometri di corsa sulle strade barsillane. Biasi tenne la testa della gara fino al momento del ritiro che avvenne quando fu raggiunto da Marcondes. Il ritiro del "campeão italiano" ha mandato in sollucchero molta gente compresi i redattori della "Foiha da Noite" nonché "da Manhã", i quali, poveretti!, hanno trovato antipatico ed antisportivo l'atto del romano. Provino gli egregi redattori di cui sopra a correre per oltre 30 chilometri, a sentirsi male, a dover diminuire di velocità e poi... Ma che provino, un corno! Tutt'al più la prova la potrebbero fare in automobile! Sul ritiro di Biasi c'è da dire quanto segue: Biasi non è più un ragazzino

e non è certo oggi l'atleta stupendo di 10 anni fa. Corre per passione e perché... ha sempre corso.

In Brasile egli è venuto per lavorare e non per fare il corridore. Non ha potuto allenarsi a dovere per la maratona e basti pensare che il giorno precedente alla corsa, aveva lavorato fino alle 21.30. Alle 3 del mattino sveglia. Poco dopo, partenza. Al 31.º chilometro, ritiro.

Sorpresa, scandalo, gioia, ironie stupidissime. Prendiamo — ciò che non han saputo fare certi giornalisti — le difese di Biasi e diciamo: Biasi è un lavoratore e non un professionista dello sport — Biasi non ha più 20 anni e neanche 30 — Biasi ha un nome luminosissimo ed un passato di vittorie quale non hanno 10 o 20 Marcondes e Games messi assieme. E' quindi poco onesto e poco intelligente mal-

gnare sul suo ritiro. Ci scusino Gomes e Marcondes (che ammiriamo sinceramente) per averli noi tirati in ballo.

Ci siamo stati costretti per difendere un atleta di cui lo sport italiano è tutt'ora orgoglioso.

La Maratona è passata. Quindi... "passiamo" anche noi. Tante scuse e arrivederci alla prossima gara di 4.260.000 centimetri.

In terra di "re" anche gli schiappini...

... sono principi. E l'ha dimostrato domenica scorsa la squadra dell'Internacional battendo... comodamente per 5 a 3 (3 che valgono per... 0) la squadra del Juiz de Fora, Campione (!!!) della omonima città dello Stato di Minas Geraes. Noi tutti sappiamo che l'Internacional non è qui in S. Paolo un avversario eccessivamente pericoloso.

Certo i "mineiros" hanno pensato: andiamo nella bella Paulicéia; diamo 7 od 8 sculacciotti all'Internacional e quindi torniamo a casa vittoriosi e gloriosi". Vennero, videro e persero. E persero malamente, poiché furono sbarallati dal modesto Club paulista che se, insaccò 3 goals lo deve unicamente a quel bel tomo di quei "tampinha" del suo portiere il quale si diede delle nrie da Rodomonte e permise che 3 palloni, faciliissimi a bloccare, scuotessero la rete così ingenuamente affidatagli.

Si dice che i "mineiros" abbiano giurato di abbandonare il gioco del calcio per quello dei sassolini. Farebbero bene davvero, poiché di schiappini ne abbiamo visti molti, ma come essi... mni!

PUNTINI SUGLI I

Nel gioco preliminare a quello Internacional x schiappini mineiros, giocarono le squadre giovanili della Palestra Italia e del Paulistano. Vinsero i paulistani per 5 a 1. Naturalmente tale vittoria ha fatto rumore, un rumore tale che abbiamo creduto si trattasse di una rivincita sulla famosa "lavada" del 4 a 2...

Ricordiamo agli osannanti: della squadra giovanile palestrina, quella che mesi or sono metteva paura a "tout le mond", mancavano — perché promossi alle squadre superiori — Nanni, Roberti, Gollardo, Cristoforo, André, Totò e compagna. Quella che è stata battuta dai giovani biancorossi è una squadra in formazione. Gli "osannanti" abbiano pazienza per qualche mese. Eppoi... poi ne vedremo di belle!

IL MATCH MINEIROS - INTERNACIONAL



Il mineiro — Diziam que o Internacional era canja e recebi cinco! Deus me livre dessa canja!

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

Campionato Brasiliano

Dunque: domani, in Rio de Janeiro, in proseguimento del Campionato Brasiliano di calcio alle palle, giocheranno i selezionati carioca e bahiano. L'urto sarà tremendo. I bahiani sono preparatissimi a pigliarle ed a darle. I cariocas, idem, idem.

Pronostico?... Uhm... è un po' difficilino.

Quello che sappiamo di certo è che i cariocas (cariocas? ma se fra di essi vi sono paulisti, paraensi, riograndensi, fiuminensi, bahiani ecc...!) che i cariocas (???) dicevamo, hanno una paura pazzica di pigliare botte da orbo.

Che le pigliassero ci farebbe piacere perché così la planterebbero con quella loro "garganta" ridicola; e nello stesso tempo ce ne dispiacerebbe perché abbiamo fede che i paulisti vincano i paraensi e perché in caso di vittoria carioca (??) i nostri avrebbero modo di dare ai cariocas (??) una di quelle... sventole da far impallidire il ricordo del 13 a 0!...

... Ma come siamo cattivi!... Rivoigiamo un pensiero buono ai poveri cariocas che in quest'ora stanno vivendo in preda al più assillante dei terrore!...

Dio li aiuti! I paulisti sapranno poi aiutarli da sé...

TRA GLI ESPERIOTI

G. GIANETTI — "Curioso"

Gianetti ha la febbre per sapere chi è colui il quale (colui il quale!) scrive sul "Pasquino" le cose esperiote. E vuol saperlo a tutti i costi per trarre aspra vendetta da una... punzecchiata datagli tempo addietro quando "colui il quale" era meno... vagabondo e non aveva l'automobile. Oh Dio! ci siamo traditi!... No?... Gianetti non ha ancora capito?... Si sforzi... si sforzi (attento però!). E se riuscirà a in-

UNO DI MENO!

Goeta parte per l'Italia.
(Cronaca coloniale).



Il Munifico — Buon viaggio! E tante grazie per le "cap-pelle" che hai fatto sui Fanfulla!

dovinare il mistero... re-mendo, gli manderemo un cioccolattino marca Falca.

CRUCILLO e PETRONE

Finalmente son tornati ad allenarsi i due sudetti! Oh ne era tempo veh! La fiacca di aveva presi e la bella canoa a 2 faceva la maffa... Ce l'abbiamo a morte con il "cuoco" e con l'"aiutante" (Crucillo e Petrone) perché per colpa loro abbiamo perduto 20 mazzoni nell'ultima gara di canoe a 2.

Ora son tornati al posto di combattimento che non dovranno lasciar più. Se no guai!

"PAPA', PAPA', PAPA'!"

Ricordate le penultime rogate di Santos? Quelle in cui l'Esperia ottenne il 1.º posto in classifica? Quelle stesse in cui la gioia a 4 della "azzurra" — gara per "nuovissimi" — vinse la corsa cui partecipò? E ricordate anche che i "nuovissimi" vincitori furono salutati vittoriosi da circa 150 loro figlietti che gridavano "papá! papá! papá!?" Si? Ebbene sappiate che i "nuovissimi" in questione (non ne facciamo i nomi per paura che, per vendetta, essi rivelino a Gianetti quello di "colui il quale" ecc.) sono tornati agli allenamenti. Sicuro! e vanno bene! Ed i loro rampolli ne seguono le fatiche e strillano "ahi papae! muito bem! o senhor é mesmo um... "nuovissimo" batuta!"

G. VAILATI — O. VAILATI — A. VAILATI...

Curioso eh?... quel tre nomi di seguito non fanno pensare ai "papá, papá, papá" di sopra? Con ciò non intendiamo... insinuare niente. Intendiamoci! I tre si allenano... E si allena anche un altro equipaggio i cui componenti hanno lo stesso cognome...

... Battaglia grossa fra breve...

LEGGENDO E RIDENDO

200 PAROLE. — Con un telegramma del Fanfulla di 200 (duecento) parole, il pubblico paulistano, esterefatto ha potuto apprendere come geraintente i bolognesi abbiano vinto il campionato del calcio nelle... balle.

Commovente è stata la descrizione della temperatura mitissima che ha favorito lo svolgimento del giuoco conservandosi gradevolissimo fino alla fine del match.

PROPAGANDA ITALIA-NA. — Fra una lunghissima serie di ben dettagliate notizie di stupri, furti, grassazioni, furti di bambini sevizati, et similia, si leggeva nel "Fanfulla" di venerdì scorso questa minuscola e ben redatta notizia:

"CONFERENZA ALLA "DANTE"
"Siena e le sue opere d'arte"
Continuando a svolgere il

suo di conferenze, in "Dante Alighieri..." di San Paolo farà tenere sabato, 8 conferenze, la "Dante Alighieri" di renza della prof.a Ada Talocchini Nessi, sul tema "Siena e le sue opere d'Arte".

La conferenza sarà illustrata da proiezioni luminose.

Questo è il sistema adottato dal 33 N. assertore dell'italianità all'estero, per il suo contributo alla diffusione della vostra lingua e della nostra cultura.

Ada Talocchini non essendo giocatrice di foot-ball, né pugilista, non merita due righe di presentazione...

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia - Uretroscopia - Elettrolisi medica - Diatermia. Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar - Telef. Cid. 3988 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 - (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Dott. Umberto Morca

Chirurgo-Dentista

Clinica delle malattie della bocca e annessi avulsioni di denti senza alcun dolore. — Specialista: in Dentiere Anatomiche e "Bridges-Works". Trattamento rapido e indolore di tutte le affezioni della cavità boccale. Consultorio: R. São Bento, 36 1.º piano — Central, 3496. Dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 18.

VOLETE LA SALUTE?



11.º Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bisleri!



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

LE CARICATURE DEGLI ALTRI



— Vedi? quello è Casertano, il Presidente della Camera!
 — E a me che me ne importa?
 ("Becco Giallo" — Roma)



— Mio Dio! Porta con sé la rivoltella: che abbia scoperto qualche cosa?
 — Ma no, cara: andrà ad un match di foot-ball.
 ("Travaso delle Idee" — Roma)

Sali di St. Vincent
 (VALLE D'AOSTA)
LA KARLSBAD D'ITALIA
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICASSIMO
 ENERGETICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
 INSUPERABILI NELLA CURA E PREVENZIONE DEL-
 LE MALATTIE DI STOMACO, INTESTINO,
 FEGATO, RICAMBIO.

— SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA. —
 Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici,
 gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di
 renella; a chi ebbe l'itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non
 misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"
 Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

NON PIOVE!



Per il bagno s'aspetta il temporale!
 ("Guerin Mechino" — Milano)

IL VOLTO E LA MASCHERA



(A. B. C. — Napoli)

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso dome-
 stico. — Compre e vendite. — Mas-
 sima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Postana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12C — Tel. Cent. 2-3-6-2

TEMPI DIFFICILI

I fallimenti sono all'ordine del giorno.

(La stampa).



Il pappagallo — Guarda come fluiscono le mie grandi fatiche.

PROTESTE

C'È UN POETA...

Riceviamo e pubblichiamo:

“Un tale che riesce a sbarcare il lunario, dando a bere di essere un esteta e un critico di arte, di letteratura e di teatro — e naturalmente togliendo, se non il pane, la notorietà a chi n'è pin' degno — dedica due colonne, in corpo minuto, del “Fanfulla” alla consacrazione, o se meglio vi piace, alla rivelazione di un nuovo poeta coloniale — Garibaldi Alessandrini — e tanto per dire che è l'unico, il vero poeta che finora abbia fiorito in colonia, ne pubblica il ritratto, e in testa all'articolo pone a caratteri cubitali il titolo con tanto di puntini: C'È UN POETA... Che diranno Leorocco, il Cav. Bis, Adolfo Lagnone, Zampedri e Ascanio con tanto di Mazza?

Facciamo grazia ai lettori della lunga spappolata estetico-filosofica con cui ci presen-

ta il nuovo poeta, quasi illiterato. Risparmiame questa fatica alla folla coloniale, tanto non capirebbe nulla. Intendiamoci: non parlo degli intellettuali, ad alcuni dei quali l'articolo è sfuggito.

Prima di avventurarsi nella recensione, il critico ha bisogno di farsi questa domanda: Che cos'è il poeta?

Il poeta per il critico non è un cacchannuole, come apparisce alla folla. Non è il grande artigiano che al mestiere fece i muscoli d'acciaio, come apparve al Carducci: il critico ne dà questa definizione che... non dice nulla: Un evocatore di emozioni interiori.

Fatta questa premessa, esaminiamo i brani del “Canti dell'io”, citati dall'articollista, e domando venia al poeta se i miei giudizi non saranno troppo gradevoli.

Non posso parlare della metrica, perché vorrei leggere prima qualche canto intero. Così spezzettati quei canti invece di risuonare, stonano.

Per quanta libertà si concedano i futuristi nel ritmo, le poesie di Govoni e di Ma-

rinetti — per citarne alcuni — non sono prive di risonanze. E veniamo al pensiero poetico, tanto magnificato dal complacente critico.

Nella sua poesia non veggio una forma plastica, non veggio il paesaggio, non veggio un filo d'erba, (effetto della siccità! N. d. R.) un albero, un casolare, un monte, non veggio un vero cielo che parli al cuore, un mare che s'identifichi con la nostra natura.

Veggio solo immagini stravaganti.

Egli si volge al cielo e tende le mani “avide di ali”.

Finora i poeti avevano collocate le ali al piede, al cuore, al pensiero, non alle mani.

Alli ha ciascuno al cuore ed ali al piede.

Poi desidera che un artefice sommo, arcano plasmista e concerta la sua anima in una grande arpa che smisuratamente si dilati e le uci corde raggiungano i poli dell'infinito.

Faccio grazia ai lettori di tutto il resto che si connette a quest'immagine.

E dire che i poeti d'oggi odiano la retorica e l'arcadia!

Altro che passatisti e futuristi! Siamo ritornati ai tempi dell'Achillini e del Frugoni, ma alquanto riveduti e... peggiorati.

Sudate, o forni, a preparar pagnocche!

E sentite che dice del divino mare.

“Mare che buie e sazevoli ebbrezze della triste carne

t'hanno contaminato, lo riconsacro te col rinascere divino fervore della mia anima”.

In sostanza al triste carne umana le cui ebbrezze contaminano il mare, oltre quella del bagnanti, sarebbe quella degli audaci navigatori affogati alla ricerca di nuovi mondi, o i morti per la patria nelle battaglie navali.

Perché esalti, D'Annunzio, i morti del mare?

Poveri eroi di Lissa! Povero Alfredo Cappellini!

Povero Faà di Bruno! — Per fortuna c'è il cantore dell'io, che riconsacra, come un “sacerdos magnus” il tempio maledetto.

Altro che il Superuomo di Nietzsche! Mi dispiace per il rispetto che ho per Fausto Maria Martini, che egli abbia paragonato il cantore dell'io a Percy Bische Shelley, che ha contaminato anche lui il nostro mare, essendo morto affogato presso Viareggio.

Del grande amatore dell'Italia, del cantore del Prometeo e di Beatrice Cenci, dell'esaltatore di Venezia e di Roma, non ricordo che questi pochi versi:

“Vieni, o funerea ambascia ti assidi a me d'accanto, Sposa silente e docile” che mi pare non abbiano a far nulla coi canti dell'io.

E quelle altre frasi poetiche:

“Qui sono due amici, le cui vite furono legate. Che anche la loro memoria viva insieme, ora che essi giacciono sotto la tomba; e che le ossa loro non sian divise, perché i loro cuori nella vita furono un cuore solo”. For their hearts in life were single hearted. Questo è l'augurio che farei al giovane, se fosse veramente poeta.

E che il cielo lo liberi dagli acchiappanuole.

E che nel mare ritrovi non la “triste carne”, ma la Bellezza che vi trovarono gli antichi: le Nereidi, le Naiadi e Venere Anadlomene. E, alla D'Annunzio, dico anch'io: Amen. Il Supercritico.

*

Sullo stesso argomento riceviamo quest'altra lettera:

Protesto veementemente! Come? Solo adesso che è arrivato quel giovane che fa dei versi, c'è un poeta a São Paulo?

E prima non c'era?

Oh! poveri versi miei buttati al vento, della mia gioventù speranze liete...

Tutta la mia fatica di poeta coloniale, che dura da un ventennio, non è giovata a nulla?

Come si dimenticano facilmente le glorie di ieri...

Ma reagirò; e scarventerò in faccia al critico del Fanfulla il fascicolo dei miei versi.

Vedremo se, così, si accorderà che a S. Paulo c'era già un poeta.

Cav. Bis.

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il piu' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

CON LE MOLLE...

Questa è buona: il "Fanfulia" inventa anche le battaglie che non ci sono mai state!

Martedì scorso, nella sezione telegrafica del magno organo coloniale, si è letto:

"Da Intra telegrafano che è stata inaugurata una lapide commemorativa della battaglia del Monterosa, svoltasi a tremila metri di altezza."

Chi conosce la battaglia del... Monterosa si faccia avanti e ci dia un forte strapone alle orecchie! E noi per rimediare all'irriverenza fatta al "Fanfulia", per l'accusa di inventare delle battaglie... che sono mai esistite, ci impegniamo fin d'ora di offrire al direttore fanfulliano un busto in bronzo della Vittoria che le truppe (ma quali?) hanno riportato al Monterosa.

Letto nella cronaca del "Piccolo":

"Michelangelo Varrone acquistò il pugnale il 28 del mese scorso nella "Cutelaria armas e munições" Domingos de Meo Filho e C., per 18\$000 fra le 10 e 15 e le 18 e 15".

Ecco un uomo che fa le compere con molta prudenza! Per acquistare un oggetto del valore di 8\$000, ha impiegato nientemeno che otto ore e cinque minuti!

Nella cronaca del "Fanfulia" di domenica scorsa è apparso questo bel marroncino: "Il barone ha avuto la bontà di avvertire i suoi fratelli e sorelle in Adamo che il mondo finirà...".

Chi ha mai conosciuto i fratelli di Adamo? E le sorelle?

Nella sessione telegrafica del "Fanfulia" è apparso quindi questo telegramma:

SVIZZERA

Ex ministro morto sotto una automobile

STOCOLMA, (H.) — Il noto armatore e ex-ministro della Marina, sig. Danhrostenem, è stato investito e ucciso da un'automobile.

Stoccolma è nella Svizzera? E allora Berna è nella Norvegia!

Aveva ragione De Amicis di dire che la geografia è la scienza più negletta!

SIGNORE, SIGNORINE
USATE

UTEROGENOL

È meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n.
990 - 11.3.919)

MANCA L'ACQUA!



Il "lettello" — Che "caipora"! Adesso che, col carolate, stavo "facendo l'America" manca l'acqua!

PASQUINO MONDANO

NEO CAVALIERI

Notizie dall'Italia recano che sono stati fatti cavalieri della Corona d'Italia i seguenti direttori della Banca Francese e Italiana, sede di S. Paolo: Angelo Clerie capo della contabilità e del personale; Ennio Querqui capo del controllo delle filiali brasiliane; Ferruccio Bigatti capo del cambio e Virgilio Galvan capo dello sconto.

Con queste onorificenze il patrio governo ha voluto premiare le grandi benemerenze della Banca Francese e Italiana che seppe sempre ispirare, nei suoi più zelanti funzionari, il più schietto affetto e la più profonda devozione per l'Italia.

OOO

VANITA'

Un vecchio impresario ha raccontato che una mattina, alla vigilia di partire per Bukarest, la Patti gli disse: "Non voglio partire, c'è troppo freddo laggiù, troppa neve. No. Cento volte no! Non tentate di persuadermi, perché sarebbe fiato sprecato". Il povero impresario che aveva da più settimane preannunciato il concerto per quale tutti i posti erano ormai esauriti, era disperato. Ma pinto che arrendersi al capriccio della sua scritturata ricorse a un ardo espedito. Si mise telegraficamente d'accordo col suo agente di Bukarest che il giorno dopo gli telegrafava: "Nobiltà romana prepara grande ricevimento stasera Adelina Patti, parteciperanno governo, autorità, Telegrafate ora arrivo". La Patti arrossì di piacere e rispose: "Domattina partenzai". Alla stazione il ricevimento fu

pomposo e solenne: sessanta uomini in marina con decorazioni, bandiere, bande, ragazze biancovestite che spargevano fiori. Tutto andò a meraviglia e la Patti non seppe mai che le marine erano state affittate per cinque franchi ciascuna, e i pretesi nobili si erano prestati ai curiosi travestimenti mediante il modesto compenso di due franchi e un sigaro a testa. Nel complesso una spesa di poco più che 400 franchi...

OOO

GAETANO VAGLIENGO

Leggiamo nel "Cittadino" di Asti:

Il nome di Gaetano Vagliengo non riesce certo nuovo e tanto meno sgradito agli astigiani del buon tempo antico, ridotti ormai in numero esiguo.

Partito circa trent'anni or sono dalla nostra città per trasferirsi nel lontano Brasile, Gaetano Vagliengo, col lavoro indefesso, con la geniale attività ed intraprendenza del nostro popolo e con la scrupolosa onestà che ha sempre ispirato il suo agire ha saputo crearsi oltretutto una invidiabile posizione economica, una non meno invidiata atmosfera di simpatia la quella lontana regione sia tra i numerosi connazionali colà residenti sia tra gli indigeni del paese.

Venuto in Italia per riposarsi e per ritemprare, per consiglio del medico, la propria salute, ha voluto scegliere come luogo di riposo questa nostra città dove aveva vissuto la sua infanzia e la sua gaia giovinezza ed alla quale pertanto lo legano tanti cari ricordi.

A larghi tratti ci ha parlato del lontano Brasile con profonda conoscenza di acuto osservatore assicurandoci della

SANTOS HOTEL BELVEDERE

grande considerazione in cui sono colà tenuti i nostri connazionali e delle inesauribili risorse che l'agricoltura di quel paese possono riserbare a quanti sappiano abilmente sfruttarla.

OOO

FIDANZAMENTI

Si sono scambiata promessa di matrimonio la gentile signorina Vittorina Maffi, dietta figlia della vedova signora D. Maria Maffi, proprietaria del Teatro Moderno, ed il signor Nello Bertacchini, figlio dei coniugi Arpalice e Gustavo Bertacchini, alto funzionario della Compagnia Antartica Paulista.

OOO

NEI COMMERCII

Ci scrivono da Juiz de Fora comunicandoci che, in quella prospera cittadina mineira, si è costituita una società commerciale, sotto la denominazione Barrow, Costa e Palumbo, per lo smercio di tessuti e per l'esercizio della sartoria "A Jardineira". Auguri.

OOO

AL TRIANON

Questa sera, nell'elegante saiaone del Trianon, avrà luogo il gran veghione che i signori Rosati e Semenza offrono in omaggio al professor Angelo Trevisi che, ultimamente, ha battuto il record della danza nell'America del Sud.

Per questa festa, che farà epoca negli annali dell'eleganza paulistana, c'è viva! ma attesa.

FIGURE PAULISTANE



Domenico Leardi è qui effigiato: Vende case e terreni a buon mercato, E in tutti i suoi negozi è fortunato!

SETTIMANA DEL GRANTURCO

Mentre in Italia si combatte la battaglia del grano, a S. Paulo si combatte la battaglia del granturco. Comandante in capo delle forze che vi si misureranno è il nostro collega conte Amadeu A. Barbiellini, direttore della rivista "Chacaras e Quintaes".

L'inizio di questa battaglia, che sarà un'esposizione dei prodotti di tutti gli Stati del Brasile, avrà luogo il 24 del corrente a rua Assembleia n. 18.

OOO

LE ALBE DELLA VITA

La casa dell'amico nostro ing. Dante Isoldi è stata rallegrata dalla nascita di un altro bello e robusto bambino a cui sarà posto il nome di Francesco.

Puerpera e neonato godono perfetta salute; felicitazioni.

— La signora Miltedo, consorte del ragioniere signor Mario Miltedo, alto funzionario della Banca Francese e Italiana, ha dato, felicemente alla luce, a Rio, un graziosissimo bimbo che sarà battezzato col nome di Mario. Rallegramenti.

OOO

FESTA SALESIANA

Giovedì sera si è realizzato nel teatro degli Ex Alunni Salesiani una grandiosa festa per commemorare il "primo sogno" di Don Bosco, il fondatore degli Istituti Salesiani. Come è saputo!

FIGURE PAULISTANE



Angelo Semenza

I FASCI ALL'ESTERO

A New York fascisti e antifascisti si sono dati botte da orbo.

(Dal giornale).



E c'è della gente che non crede all'utilità del fasci all'estero!

"primo sogno" di Don Bosco non era altro che il grande ideale umanitario che avvivò tutta la sua vita di apostolo del bene.

La festa si svolse ottimamente alla presenza di una grande folla di invitati.

OOO

UNA CONFERENZA

Sabato scorso il dr. Alberico J. Roth, direttore della "Escola Naturalista de S. Paulo", ha tenuto nel "Templo da Instrução", all'avenida Angelica 184, una conferenza scientifica svolgendo il tema: La rigenerazione morale. Il folto uditorio che gremlava il salone, felicitò con vivaci applausi il dotto conferenziere.

OOO

L'I. C. L. E.

Il lavoro di propaganda per la sottoscrizione delle azioni dell'Istituto di Credito per il lavoro italiano all'estero, procede ottimamente.

Si è fatta strada nel concetto di tutti che l'iniziativa è eccellente perché mira a mettere in opera, per la prima volta, un ardito tentativo di

espansione che, pur svolgendosi sotto il controllo dello Stato, non inceppa la libera iniziativa privata.

Il lato diremo geniale della concezione è quello di aver chiamato gli stessi emigranti a partecipare direttamente ad una istituzione che è stata creata per loro esclusivo beneficio.

Non vogliamo, per ora, fare delle indiscrezioni annunziando le prime sottoscrizioni che ammontano già ad una grossa cifra, riservandoci di pubblicare integralmente le liste ufficiali della sottoscrizione.

OOO

LUTTI

Notizie dall'Italia recano che si è spento a Roma, il barone cav. Luigi Sprovieri, appartenente ad una nobile famiglia calabrese.

Al figlio dr. Arrigo, nostro collega in giornalismo, porgiamo le nostre condoglianze.

— Da Firenze è giunta al signor Emilio Plumatti, direttore tecnico del Lanificio De Camilla, la triste notizia della morte della sua genitrice, signora Angelina Plumatti.

Condoglianze.

Gli effetti del caldo

Quest'anno, tanto in Europa che in America, il caldo è stato eccessivo nel mese scorso, tanto che, oltre ai numerosi casi di insolazione, si è registrata la "liquefazione" di tutte le macchine costruite in piombo e stagno imitanti la legittima sveglia "VEGLIA".

Per la cronaca dobbiamo, però, registrare che la sveglia "VEGLIA" è l'unica che realizza a tutte le temperature perché è costruita soltanto con bronzo e acciaio.

Dotter Nazareno Orcesi

Chirurgo del Salutarie Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologia della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, S-A, sobrelaja, sale 14 e 16. Telefano: Cont. 2287. — Dalle 8 alle 8. —

Malattie degli OCCHI!
Prof. Dr. E. Melis
 Professore della R. Università e Direttore della
 R. R. Cliniche di ROMA e NAPOLI
 Esperto della Vista. Operazioni senza dolore
 Cura radicale gratuita del TRICHIASIS
 Rua V. do Rio Branco, 43. TEL. 2550.
 Cons. 9-10 e 2-4 pm.

FIGURE PAULISTANE



Belmiro Rodrigues

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



PICCOLA POSTA

STORICO — La storia dell'incidente non può venir narrata in poche righe; ci limiteremo a fare, invece, un poco di cronaca.

Quando i due portarono il comunicato al "Fanfulla", invece di pagare, ricevettero un mondo di complimenti. Fu un momento di gioia intensa; Poi ci si fregava le mani; Goeta si leccava le zampette e Carletto faceva delle proette.

Quando l'affare fu reso pubblico, vi fu qualche funzionario che si mise a ballare dalla gioia. Si sa che, fra di loro, si vogliono tanto bene e che... si "prestigiano"!

Un altro funzionario sospese quel giorno il gioco del cambio e giocò al "bicho".

Un altro disse: — Sono vendicato!

Al Fascio i pareri erano discordi.

Chi approvava e chi condannava e chi... sifolava dalla contentezza!

In un altro ufficio governativo vi fu chi rise sotto i baffi e disse fra sé:

— Questo è il cacio sui maccheroni!

Una caramella andò in brodo di giuggiole.

Morale: una cosa da rivoltare lo stomaco!

Ma aspettate; metteremo noi i puntini sugli "i". Così si vedrà che l'unico funzionario italiano che ha sempre avuto il senso del decoro della carica è rimasto vittima di una fosca congiura.

ROMA NACCIO — Non è vero quello che affermate. La direzione del Circolo ha risolutamente deciso di mettere un punto fermo alla condotta del lasciar fare e lasciar passare. Pel grosso ammanco, verificatosi ultimamente, si è ricorso ad un avvocato che non lascerà nulla di intentato pel ricupero della somma. Di più che cosa dovevano fare?

CONTA GOCCIE — Un nostro amico arrivato da Buenos Ayres ci ha raccontato che Folco Testena, nella sua recente visita a Rio de Janeiro, non è stato intervistato da nessuno; né da giornalisti, né da impiegati di quell'agenzia telegrafica che è ormai famosa per le balle che conta. Si limitò a salutare un suo compagno di fede, ma senza fare dichiarazioni di politica. Ed, invece, l'hanno fatto passare per un agitatore contro il fascismo e, questo che è più ridicolo, per un antitaliano.

CURIOSO — Per la statistica potete registrare che quel fallimento è il più grosso di quanti si sono registrati nell'America del Sud. Ma non è

dell'ammontare che si parla adesso. C'è in Colonia vivissima curiosità per sapere per quale motivo quel pubblico funzionario si è trovato mescolato in affari di commercio.

Si sono accampate diverse ipotesi; ma nessuna regge al più semplice esame critico. Probabilmente si deve trattare di un equivoco.

SOTTOSCRITTORE — Presto vedrete i risultati dei primi lavori e vi convincerete che la sottoscrizione per l'Isle procede molto bene. Più all'interno dello Stato che in città; perché fuori non si sente tanto la crisi di numerario che assilla, qui, ogni classe di persone. In tutti i ceti, ma specialmente nel ceto agricolo e non soltanto fra gli italiani, l'iniziativa è stata accolta molto simpaticamente.

FUNICULI — L'opposto. Pare che il Delegato del Fascio abbia timore di indire la assemblea dei fascisti perché non è più sicuro della sua gente. Sono avvenuti troppi fatti, durante la sua assenza, i quali hanno creato una specie di società di mutuo soccorso fra i capocchia che tenevano il timone. E costoro, specialmente in questi nitimi tempi, non sono stati in ozio.

Per evitare, quindi, delle sorprese, il Delegato ha deciso di rinviare a tempo indeterminato l'assemblea.

PINOCCHIO — Dopo la Marcia su Roma, avremo la Marcia sulla Tribuna. Si sta organizzando la squadra che dovrà muovere all'attacco con tutte le regole dell'arte militare e con l'intervento di vari sottomarini. La prima torta ha sollevato grossi appetiti.

Intanto vi possiamo dire che, essendo sorta una controversia di indole prettamente finanziaria, Brutius si è affrettato a far registrare il contratto che lo lega per dieci anni al timone di quel giornale.

FRAK — Non è stata la puntura di un insetto. Pare che la bestia che ha dato la beccata, avesse due piedi soli. Ad ogni modo, pel proseguimento di "desguido", siamo niti di un ferro da cavallo.

FEZ — E' stato rinnovato, in questi giorni, il ginramento di Pontida, che venne pomposamente battezzato il patto della santa alleanza. L'hanno firmato in tre: Stromillo, B. Ronchi e Gnerrino detto anche il Meschino.

Si stanno matnrandò grossi avvenimenti; e c'è anche chi parla di un proclama ai tessarati che dovrebbe vedere la luce nella settimana entrante.

ARAMIS — Ha lasciato qui del complici che se la spassano e se la ridono indisturbati. E pare che abbiano, in certe partite, giocato, e bene. Il pretino. Il quale appare, sotto un certo punto di vista, anche lui

una vittima; per quanto appaia appena una vittima di coloro che l'hanno aiutato a tenere il sacco.

QUASIMODO — Quel suono di campana, istituiti, all'ospedale, per annunziare l'arrivo dei pezzi grossi dell'Amministrazione, sono stati aboliti.

C'è stato, però, qualcuno che si è opposto vivacissimamente. Quanto al resto non sono che esagerazioni. Sono stati fatti molti lavori che hanno assorbito molti danari; non c'è altro.

E, poiché occorrono dei fondi per far fronte alle esigenze impellenti, bisognerà che si ricorra un'altra volta al mago delle trovate.

FLIC — Sul motivi della partenza di Goeta corrono molte versioni, l'una più strampalata dell'altra.

C'è chi assicura che il Municipico abbia cambiato nome con lui, dopo la "cappella" del Credito Italiano; c'è chi dà per certo il suo definitivo allontanamento dal giornalismo e che il suo viaggio in Italia abbia per scopo di comprare della merce per aprire un'altra volta il negozio "Alle 7 porte"; e c'è anche chi dice che va via da S. Paolo per timore che Sarrasani lo scritturi.

GARGANTA — Adesso che il banchettino di quel personaggio è stato assorbito dal banchettone dei quattro nuovi cavalieri, l'esito è sicuro. La trovata del "Piccolo" di diminuire il numero dei discorsi e di aumentare i piatti è stata accolta simpaticamente; ma dimostra ancora una volta che i giornalisti si preoccupano unicamente dell'appetito. Ma si rassegnare Caldirola che ha già pronto il suo discorso?

DECOTTO — Si sa da fonte certa che il direttore di una delle banche locali andrà prossimamente in licenza.

Non si sa quanto tempo durerà il "descanso"; ma c'è qualcuno che ritiene che terminerà quando sarà finita la sottoscrizione dell'Isle.

MALVA — Quel "volendo scender da cavallo" è una scusa che ha un barbone più lungo di quello del prof. Martelli; l'avvocato ha detto, anche a bordo del piroscafo che lo portava in Braisle, che veniva a prendere le griglie di quel giornale.

Se non gli le affidano o se vi ha rinunciato, è una cosa che non interessa affatto. Pare che abbia ripreso a studiare una grossa questione emigratoria, e la cosa non meraviglia punto, perché ha sempre avuto una spiccata tendenza per gli stndi di quel genere.

Molto probabilmente il posto vacante del "Fanfulla" sarà occupato da un giovane che se n'era allontanato parecchi mesi fa.

PE' DE ANJO — Si è chiuso in completo mntismo. Forse il Municipico è ancora stanco del viaggio fatto al Sud. Dicono gli intimi che stia scrivendo un libro sul linguaggio delle scarpe. Il primo capitolo è intitolato così: alzare il tacco — non voglio più saperne di te; ed è dedicato a Goeta.

CORINGA — Ma come siete curioso! Anche questa volta la verità è nel pozzo. Una delle cose tristi di quella tragedia è stata la lotta che si è accesa fra i due giornalisti che si sono lasciati prendere la mano dal livore politico, per affacciare delle difese e delle accuse che nessuno aveva sollecitato.

VIAGGIATORE — Aveva ragione quel cavaliere che è noto per non avere pelli sulla lingua quando diceva: i ricattati sono peggiori dei ricattatori!

N. E. L. L. — E' molto meglio pubblicare le fotografie.

PATATRAC — Quello che è avvenuto a New York è stato appena una restituzione.

Nella festa dello Statuto, i fascisti avevano menato botte da orbo ed avevano bastonato anche un vecchio garibaldino; nell'ultima festa gli antifascisti restituirono pan per focaccia. E' deplorabile; ma se si sciogliessero i fasci all'estero, che non hanno niente da fare all'infuori di seminare zizzanie, certi spettacoli indecorosi non si verificherebbero.

Eh! Ma andate a predicare che trionfi il buon senso e vi battezzano immediatamente: antipatriota!

FIL DI FERRO — Quel Greco, sul giornale di Rio, sta imitando alla perfezione il sistema dei giornalisti italiani di S. Paolo: un colpo al cerchio e l'altro alla botte. Per parecchi giorni ha esaltato il fascismo come il tocca-sana mondiale. Ieri l'altro ha scritto che i fascisti esagerano perché mentre vogliono intera la libertà per loro, pretendono che gli avversari se ne privino rassegnatamente.

L'equilibrio — che cosa difficile!

PITIGRI — Torna a far capolino il proposito di fare un'edizione quotidiana della "Difesa", in vista specialmente della ripresa di attività dei quattro gatti fascisti. I quali sperano che si facciano cuocere altre torte, come quella di 50 contos per la "Tribuna"; ma pare che i sottoscrittori della farina fa la prima torta abbiano detto: adesso basta!

CAPPELVENERE — Dopo lo scandalo della carta di quella rivista di Rio, ne sta matnrandò un altro qui a S. Paolo. Non si tratta di cifre grosse; ma è sempre uno scandalo.

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 26.000.000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA.

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Agente esclusivo, per l'America del Sud, del: CREDITO ITALIANO, Milano, e della SOCIETE' GENERALE DE BELGIQUE, Bruxelles.

BILANCIO AL 31 LUGLIO 1925 DELLE FILIALI NEL BRASILE

	ATTIVO		PASSIVO		
<p>Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il</p> <p>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</p> <p>e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.</p>	Effetti scontati	12.041:020\$181	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000:000\$000	<p>Si avvertono la Case Commerciali che la Banca è in grado di garantire la massima prontezza e precisione nell'espletamento del:</p> <p>SERVIZIO INCASSI SULL'INTERNO</p> <p>anche per avere, di recente, considerevolmente ampliata la rete dei suoi corrispondenti.</p> <p>Al privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.</p>
	Cambiali ed effetti all'incasso:		Depositi in C/C: con e senza interessi	22.572:006\$197	
	Dall'estero	22.072:070\$252	depositi a risparmio	1.444:504\$775	
	Dall'interno	18.311:816\$721	Depositi in scadenza	5.451:747\$760	
	Prestiti in conto corrente	32.041:017\$616	Titoli in cauzione e in deposito	101.547:208\$319	
	Valori caucionati	38.127:309\$256	Sede Sociale — Agenzie e Filiali	51.433:412\$875	
	Valori in deposito	20.156:013\$090	Corrispondenti esteri ..	13.139:544\$721	
	Sede Sociale — Agenzie e Filiali	31.406:750\$903	Conti diversi	115.981:482\$743	
	Corrispondenti esteri ..	14.617:995\$006			
	Titoli e fondi di proprietà della Banca ..	1.005:475\$000			
	Cassa e Banche della Piazza	14.030:795\$081			
	Conti diversi	118.759:635\$282			
		Rs. ... 323.569:908\$390		Rs. ... 323.569:908\$390	

S. Paolo, 14 Agosto 1925.

BANCA ITALO-BELGA

Firmati: P. J. PATERNOT — L. SANDAL.

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N.ri 87 - 89 — S PAOLO

SARTORIA DI PRIM'ORDINE

ABBIAMO IL PIACERE DI COMUNICARE ALLA NOSTRA DISTINTA OLIENTELA ED AL PUBBLICO IN GENERALE, CHE DOVUTO A FORTI COMPERE REALIZZATE ALL'ESTERO, DI CASIMIRE DI OTTIME QUALITA' E FINISSIME, SIAMO IN GRADO DI POTERE FARE DELLE OFFERTE FUORI CONCORRENZA NEI NOSTRI PREZZI DEGLI ABITI SU MISURA PER UOMINI E GIOVANETTI.

Come asserzione di quanto sopra stimiamo SEGNALARE I NOSTRI VANTAGGIOSI PREZZI, CHE RACCOMANDIAMO APPROFITTARE.

Casimira di pura lana: 90\$000, 100\$000, 120\$ 000, 140\$000 e 160\$000.

Casimira pettinata, articolo superiore, disegni in diversi colori: Rs. 200\$000, 220\$000, 240\$000, 260\$000 e 280\$000.

Casimira inglese, disegni e colori bellissimi: 300 \$000, 330\$000 e 350\$000.

Casimira superiore, in colori moderni e di grande moda: 380\$000, 400\$000 e 420\$000.

Casimira finissima, qualità ineguagliabile e nei piu' distinti disegni: 450\$000, 480\$000 e 500\$.

Assicuriamo pure che i nostri abiti sono confezionati da abili maestri con gusto e massima perfezione, nonché saranno impiegate fodere di prima qualità.

IMPORTANTE -- A scansa di equivoci avvisiamo che la nostra casa non ha succursali.

Il Mandato di Ferro

IL "MARTELLLO DELLA GIUSTIZIA"

(Continuazione vedi numero precedente)

(Dal libro di MICHEL TRAD "As evanescentes celebres da Cadela Publica de S. Paulo" edito da A. TISI & Cia. — R. Florencio de Abreu N.º 4 — S. Paulo),

E ne fu annientato! Il giornale gli cadde dalle mani che una sorda collera gli fece sussultare. E sentì un desiderio violento di piangere. Per sfogare il suo cordoglio. Per consolarsi di quel passaggio doloroso che non ammetteva consolazione! Ma gli uomini che lo attorniarono, quegli stessi uomini coi quali divideva il lavoro, il tetto, il pane, non erano tagliati per il sentimento. Nonostante la simpatia che parevano dimostrare al giovanetto, non potevano soffermarsi a lungo a lamentarne la sorte. Poiché essi pure avevano le loro pene dello stesso genere. Anche per essere stata pronunziata o stava per essere pronunziata una condanna che li bandiva dalla vita, come lui, Fuoco. E tutti erano rassegnati alla propria sorte. Lo sfogo di Fuoco avrebbe potuto allentare quelle simpatie. Giudicata debolezza, indegna di un uomo, la disperazione di Fuoco poteva soltanto provocare severi occulti o palesi.

Ed Angelo Fuoco soffocò i singhiozzi pronti a sfuggirgli dalla gola arida si gettò, supino sul letto nel centro della prigione, presso una delle colonne che sostengono il tetto, con l'occhio fisso nel vuoto, a fantasticare.

Dal quartiere del 1.º Battaglione, dinanzi alle Carceri, si udì lo squillare delle trombe che chiamava i soldati alla rivista.

Quelle note stridule assunsero per il giovanetto tonalità funebri. Gli pareva udire il pianto della sua libertà perduta, della sua gioventù sepolta!

II

ANGELO FUOCO

Angelo Fuoco, nel momento in cui lo presentiamo al lettore, aveva poco più di 19 anni.

Era un giovane robusto, di statura un po' al di sotto della comune, di colorito roseo, sano che dimostrava bene la sua origine, dalla razza forte del mezzogiorno d'Italia.

Nato a Caserta, a poche decine di chilometri da Napoli, era stato portato a Brasile in tenera età dai genitori che avevano emigrato nella

speranza di miglior fortuna in questa terra che avevano loro dipinto come la Terra Promessa.

La coppin Fuoco, dopo una corta permanenza in una fazenda dei dintorni di Botucatu, s'era trasferito in S. Paulo ed aveva preso in appalto un bosco dalle parti di Ribeirão Pires, ove cominciò a fabbricare carbone.

Il piccolo Angelo visse, così, i suoi primi anni in campagna, quasi sottratto al convivio sociale. Il suo mondo era tutto riassunto nel padre, nella madre, nei fratelli e nei piccoli amici dei dintorni.

Non sospettò che esistesse un altro mondo maggiore e che a pochi chilometri di distanza, pulsava, con tutta la sua possanza, una grande città: il gigantesco crogiuolo nel quale si fondono amori ed odi, miserie e dolori.

Il commercio del carbone indusse i coniugi Fuoco ad incrementare la produzione. La vendita, dapprima limitata ai dintorni, Campo Grande, Rio Grande, Alto da Serra, Pilar e S. Bernardo, aveva raggiunto i mercati della capitale. Ed un giorno, Angelo Fuoco, fu portato sul carretto del padre, nella grande città di cui aveva udito parlare, con ammirazione, dai pochi che frequentavano la sua modesta casetta.

L'impressione del ragazzo fu enorme, dinanzi a quell'accavallarsi di case, dinanzi a quelle strade selciate, a quelle vaste piazze, coltivate a giardino, che il carretto del carbonaio attraversava lentamente.

Fu in tale epoca che avvenne l'incontro che doveva far crollare, in maniera crudele, i suoi sogni di ventura.

Fu in un sabato, Angelo Fuoco era sceso dal treno della Inglese, in Ribeirão Pires, e si dirigeva, affrettatamente verso la cancellata dove un impiegato della ferrovia aspettava per ricevere i biglietti di passaggio.

Quel treno del pomeriggio aveva portato pochi passeggeri a Ribeirão Pires. Ma ciò nonostante, poiché la porta di uscita era stretta, vi era rezza a alla cancellata.

Angelo Fuoco stendeva già il suo biglietto all'impiegato, quando si fermò di repente, trattenuto da una esclamazione:

— Dio mio! dove ho messo il mio biglietto?

Era una voce armoniosa, di timbro soave, alla quale la momentanea contrarietà dava

un tono di tristezza, quasi di pianto.

Il giovanotto volse gli occhi, curioso, per vedere chi aveva lanciata l'esclamazione.

Una giovanetta, quasi una bimba ancora, a lato dell'impiegato ferroviario cercava qualcosa nella borsetta di metallo argentato che le pendeva da una delle mani e nel taschino di un grembiule bianco che dava a tutto il suo assieme meraviglioso un aspetto fresco di primavera.

— Mio Dio! ho perso il mio biglietto!

E la bellissima bimba diresse i suoi occhi azzurri, di impressionante bellezza, nei quali si notavano già, mai contenute, niene lagrime, verso il viso impassibile dell'impiegato della stazione.

— Cerchi bene, ragazza Cerchi — esclamava, attendendo il funzionario, mentre l'afflitta giovanetta si ritirava in un angolo a cercare ancora una volta, con la mano nervosa, nel taschino del grembiule e nella borsetta di metallo. Poi, timoroso scartò con l'occhio attento breve il cammino che aveva percorso, dal vagone alla cancellata.

Angelo Fuoco comprese: la graziosa ragazza aveva perduto il biglietto di passaggio e poiché non aveva più denaro temeva un'umiliazione di una censura.

La sua naturale bontà e l'incanto che si sprigionava da quel piccolo essere, indussero Angelo Fuoco a dimenticare la sua abituale timidezza.

— Che cerca — domandò alla ragazza, che diveniva più nervosa.

— Il mio biglietto — rispose subito la giovanetta — era qui nella borsa. Non so come l'abbia perduto.

— Sarà questo? — E Angelo stendeva un piccolo rettangolo verde di cartone, il biglietto che aveva comprato, alla stazione dei Braz, di ritorno a Ribeirão Pires.

Gli occhi della bimba si accesero, subito, sfavillando di gioia.

— Dov'era? — E si precipitò sul biglietto che la liberava da una umiliazione.

— Qui — Ed Angelo indicò, a caso, un posto qualsiasi della piattaforma.

— Grazie, grazie! — E la giovanetta si diresse di nuovo, verso l'uscita, con passo svelto, che faceva risaltare ancora l'eleganza del suo corpicino in principio di sviluppo.

Angelo Fuoco rimase estatico per alcuni minuti e seguì con lo sguardo infiammato la bella bimba che già attraversava il ponte di ferro lanciato sulla linea.

I raggi del sole morente le accendevano nei capelli biondi, riflessi di fiamma che le cingevano la fronte come una aureola.

Dotter F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Partì — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2390, Bras.

III

IL COLLARE DI UN SOGNO

Angelo Fuoco fu strappato dall'estasi in cui lo aveva piombato la splendida visione, dalla voce rude del guardiano della Inglese.

— Il suo biglietto, giovanotto?

Soltanto allora tornò alla realtà.

Era senza biglietto, poiché aveva dato il suo alla bella ragazza e doveva adesso sopportare le conseguenze del suo atto cavalleresco.

Finse cercare affrettatamente, nelle tasche del panciuto.

— Credo d'averlo perduto — dichiarò — ma sono pronto a pagare la differenza.

Fu portato in presenza del capo stazione e dopo una piccola formalità, pagata la differenza, calcolata in alcuni mil reis, fu lasciato andare in pace.

Quando, affrettando il passo, ascese anch'egli il ponte metallico della ferrovia, la ragazza era già lontana.

La sua figura elegante si confondeva, all'orizzonte nella luce languida di quel magnifico pomeriggio d'autunno.

Un amico, anch'esso carbonaio, si unì a Fuoco.

— Hai visto quella ragazza? — domandò.

Angelo Fuoco si fermò. Dunque non era soltanto in lui che la bimba produceva sensazione.

— Sai chi è? — riprese l'amico.

Angelo Fuoco guardò il suo interlocutore con aria interrogativa.

— E' Maria, la figlia del pizzicagnolo della Piazza.

— Essa? Possibile?

— Sì. E' tornata da poco da S. Paulo ove era impiegata come cameriera, in casa di una famiglia ricchissima dell'Avenida Paulista.

(Continua)

Dr. G. A. PANSARDI

Specialisti degli Ospedali

di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide

— Pelle e Malattie

delle Signore

Cura speciale della sifilide

e cura radicale della blenorragia acuta e cronica

e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario

della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9

alle 11 e dalle 14 alle 18

1/2; per sole signore dalle

11 alle 17

R. LIBERO BADARO 61.

— Tel. 1151 Centr. —

FILODRAMMATICI !

Questa ce la contó un amico nostro che risiede alla Moéca. Sere sono, in un teatrino di quel rione, si rapresentava una commedia davanti ad un discreto pubblico e gli attori erano degil appassionati filo drammatici.

Alla fine di uua scena uu giovane filodrammatico dovendo lanciare con disinvoltura queste parole: "A rivederci giovedì prossimo", disse invece: "A rivederci giovedì prossimo". La migliore cosa, in simili casi, é andare innanzi come se nulla fosse. Il povero diavolo invece, sentendo ridere gli spettatori, comprese lo errore e volendo correggerlo riaprì la porta e gridò: "A rivederci giovedì prossimo". poi scappò sotto un delirio di risate scatenatosi nella sala.

La parola al proletario

Fessio nato Sinior Direttore.

Si va rarefando cada dia mais il numero dei MECE-NATI delarte! Imagini e calcoli poi dove anderano a cabare i MEPRANZATI, indove che ogngiorno i coitadi di artisti invece che stollare le bele arte, lé piu' meilo che studino il farabotismo applicato allin dustria del gesuvitismo concentrato nel VACUUM per tenere alto il prestigio dele tradizionii artisti che dela schiatta! Con lideale infranto e suoi relativi accessori coloniali, del cui cuail sarebbe piu' migliore il tacere e meterci in coppa la famato nonché pietoso veloperia carità di patria! Di maniera che, mentrintanto che la polizzia sta tomando providenzia contro cuelli che no ano unna profissiona confesabile, sarebbe bene che l'ufficio di giene providenzia se a disinfettare lan biente da cuelli, ca vendo na profissiona respetabbila, iae sercitanoin un modo poco confesabile. Indove che il coltudo di povo nun riva a capirre chi é il galantomino dal viceversa, perché lé varda le cano mesa la legia che precisa di darve le same dela storria e zindio dela colligra.

INFERMIERE

LATINI ENRICO

Del Policlinico di Roma e degli Ospedail di San Paolo — Telef. Cent. 2084. Travessa Porto Geral n. 8 (vicino al Teatro Boa Vista).

POLVERE DI CARBONE

Il Munifico ha visitato le miniere di carbone di Rio Grande. (Dal giornali).



Il Munifico — Che bel carbone! Io, però, mi contuterei della polvere...
Martinelli — Per buttarla negli occhi dei lettori del Fanfulla?

fia, ma cueli dei galantomismo nun sene falla, nun sene! Perché ogngiorno parese che sia una materia trascurabbila como, putta caso, la scienza per tirare i cali p mezzo dela radiofonilla, e i dolori di cabeza cola fotospirina.

Indove che ci sonno dei dolori di cabeza che, nozza siniora, nuncé spirina che presti; e, mentrintanto che stamo travessando il periodo dele 7 vache magre, miti fano un concorso di vache gorde, che parese in posillabe. E assim chi non cognese la siniora, nonché coitada, pulittica fica sabendo cheié una di cuele siniore perle cui cuail landividuo mete un piede nuna stafa, uno nelaltra e tuti duve lavano il viso, come giustamente dicce il famato proverbio. Di conseguenza, fra una strizatiua docchio ala dimocrazia, mentrintanto che lechi le bottine nodiato borghese, o giavuto come dicce la bieba, ti fal i cacel tuoi; e i fessi che sarummino! Noé? E acui cheié il punto ludove che cascó il burro, lei mi pergunterà, mala cosienza indove mela schiaffi? Ecco, ei diró logo che la cosienza lé piu' elastica dela pelle dela suddetta, perla cui meia poll gonfiarre e sgonfiarre como na bola di fottiballo e poi preuderla a puntapiedi come la medesima e farre del goal. Il a vontade. Perché il porteiro, cheié il povo, dorme e ciú la consegna di russarre.

Indove che il povo sé hituvato a oliare grosso e noá tempo die saminare, putta caso, se nun banco dun bonde ci deveno starre 5 persone magre o 5 gorde, perché il regolamento secondo il solito non parla chiaro.

Assim si splica tuto il regozigo dellin prensa per il campionatto dei puntapiedi che parese come cuaimente la pujança da raza si sia acabatta nele stremità inferiori, e la cabezza sia diventatta un accessorio senza granda importanza nela splicazione moderna e zindio contemporánia del progresso omano. Che parese mesmo na foia; e musica per il póero palazzo, conil quale miú pro fessio il suvo fessio nato

PROLETARIO.

Regali



per
Anniversari
Sposalizi
Matrimoni
Battesimo

PREZZI ECCEZIONALI

Casa Navetti



Ladeira S^{ta} Epigenia, 1 - Tel. CIDADE, 2708

QUEREIS A SAUDE ?



Un bioclerino di Ferro-China Bislari, prima del pasto, garantisce la saude.





Vermouth Bianco

BALLOR



Marsala Florio

È IL MIGLIORE

ELETTRICITÀ

**CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.**
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalia

**RUA VERGUEIRO, 229
Tel. Av. 2092**

Specialità in tortellini,
ravioli, pasta all'uovo,
glutinate e di semmola.

Ciambella Virgiliana

Si assumono ordini dal-
l'interno, eseguendo le
rimesse per "encomen-
da", e assicurando
sempre ottima e fresca
lavorazione. :: :: ::

Restaurant de Cerrole del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 18-97

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli. Abilitato per titoli e per
esami in Rio de Janeiro e Bahia
— Medicina e chirurgia generale
— Consultorio: Lad. Sta. Ephige-
nia, 17-A — Telef. Cidade, 4055
— Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficencia Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
fono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — Avenida Rangel Pestana, 162
Sob. — Tel.: 1675, Bras — Dalle
7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

VENDONSÍ

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi,
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri, utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasto, con canna e frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina.
Liquori, Bibite senza alcool, Ac-
eto senza acido acetico, Citrato di
magnesia, Saponi, Vini bianchi e
altre bibite igieniche. — Catalogo
gratis. — **OLINTO BARBIERI** —
Rua do Paraíso, 25 — S. Paulo
Telefono 188 Avenida.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Machades

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono, eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigersi in rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage São Bento.

RECREIO COSMOPOLITA

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

**Recreio, Restaurante e Stanza per Famiglie
A. G. POLLASTRINI**

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: **SANTOS**

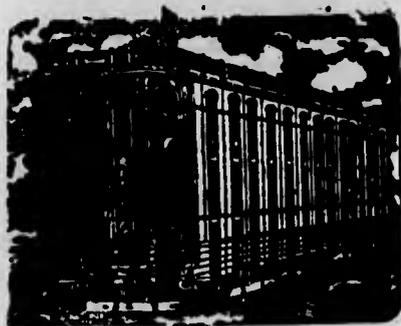
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di C
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

CHIANTI RUFFINO

**A GRANDE MARCA
DE FAMA MUNDIAL**

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1583

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di feso semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la mantelga de coco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefone Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica
— Consegna sui lavori —
J. OENAMO
Trav. do Quartel, N.º 1 —
(Praça da Sé) — S. Paulo



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo securatissimo di The, Latte e Choccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Saione completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. R. Lib. Badaró, 55 - Sobreloja - Sala, 1 — Tel.: Cidade 3509 — S. Paulo



TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

— TEL.: CID., 2262 —

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17. ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone
Central, 3-4-9-6
Residenza: rua Anna Cintra, 21.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1902

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale. 1848.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
— 2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele.
fono: Central, 1888 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.º e 6.º Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzoni, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e arti-
coli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO

ORIENTAL — CAMPINEIRA
000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da
San Paolo farine superiori indicatissime per fabbri-
che di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del miglio-
re. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA
ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
(SUAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS,
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1.º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.
(RUA DE S. FRANCISCO, 17 - RIO DE JANEIRO)

SERRERIA E CARPENTERIA

VIRZI

RUA LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE.

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO
INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE
INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

**VIRZI ARCHITETTO ::
CONSTRUTTORE**

CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

“ANTARCTICA”

TALCO BORATO ZENNARO

PERFUMADO ANTISEPTICO REFRIGIOSO



IL TALCO BORATO ZENNARO

**È CIÒ CHE VI HA DI PIÙ PERFETTO
IN MATERIA DI PRODOTTI DI IGIENE E
DI BELLEZZA**

Esclusività per la vendita nelle piazze di
S. Paulo e Santos:

Cesare Memolo

RUA BELÉM N. 59 — Tel. BRAZ, 1678

Farne richiesta in tutte le
FARMACIE E DROGHERIE

La Saponetta Matarazzo

**Profumata con essenze naturali
è fatta con materie prime assolutamente pure**

CONSERVA LA PELLE BIANCA E LA RENDE VELLUTATA